Conferencia de Desarme

Español

Acta definitiva de la 1467ª sesión plenaria

Celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra, el martes 28 de agosto de 2018, a las 10.00 horas

Presidenta: Sra. Beliz Celasin Rende .....(Turquía)

GE.18-14108 (S) 300119 310119

1814108

Se ruega reciclar

La Presidenta *(habla en inglés)*: Buenos días. Declaro abierta la 1467ª sesión plenaria de la Conferencia de Desarme.

Distinguidos embajadores y delegados, estimados colegas, señora Secretaria General Adjunta de la Conferencia de Desarme, señoras y señores, en esta segunda semana de la Presidencia turca de la Conferencia de Desarme quisiera darles las gracias por el apoyo prestado a nuestra delegación y por todas sus observaciones constructivas, que han venido formulando desde la semana pasada.

Como saben, el lunes pasado se distribuyó el primer borrador del informe anual de la Conferencia de Desarme. Luego, recibimos las primeras observaciones de los Estados miembros sobre el proyecto en la sesión oficiosa celebrada el jueves. Además, durante la última sesión plenaria, pedimos a todas las delegaciones que presentaran a la secretaría sus observaciones sobre el proyecto, por escrito y por correo electrónico, a más tardar ayer al mediodía. Me gustaría darles las gracias a todos por sus valiosos comentarios y sugerencias. La secretaría ya ha distribuido una recopilación de las observaciones recibidas ayer, que se ha actualizado esta mañana. Celebraremos una reunión oficiosa para continuar la labor sobre el informe anual, sobre la base de las observaciones recibidas, después de esta sesión plenaria.

La semana pasada también informamos a la Conferencia de nuestra intención de celebrar una reunión con los coordinadores de los órganos subsidiarios. Antes de informarles acerca de las consultas oficiosas con los distinguidos coordinadores de los cinco órganos subsidiarios que celebré ayer por la tarde, quisiera, en primer lugar, dar una cálida bienvenida a los becarios de desarme de las Naciones Unidas y a los estudiantes de enseñanza secundaria y mensajeros de la paz de Hiroshima y Nagasaki, que están de visita hoy en Ginebra y que están siguiendo nuestra sesión plenaria.

Ante todo, quiero dar las gracias a todos los coordinadores, una vez más, por el duro trabajo que han realizado hasta ahora. El pasado viernes, los órganos subsidiarios habían concluido sus reuniones de conformidad con el calendario establecido en la decisión que figura en el documento CD/2126. En las consultas oficiosas, los coordinadores me informaron de que los puntos de convergencia en sus informes eran mucho más numerosos que los puntos en los que existía desacuerdo. Me dijeron que las expectativas de llegar a un acuerdo sobre los informes eran muy altas. Algunos coordinadores ya habían distribuido las versiones actualizadas de sus informes. Por otra parte, algunos coordinadores indicaron que necesitaban más tiempo. Subrayaron que se esperaba que sus informes se distribuyeran antes del final de esta semana. Por lo tanto, aunque anunciamos que nuestra intención era presentar todos los informes a la Conferencia para su aprobación este jueves, entendemos que no será posible recibir todos los informes a su debido tiempo. En estas circunstancias, trataremos de presentar todos los informes a la Conferencia para su aprobación el próximo martes, siempre que el informe sobre los progresos alcanzados y acordados en cada órgano subsidiario sea presentado por su coordinador a la Conferencia de Desarme, por conducto del Presidente, de conformidad con la decisión que figura en el documento CD/2119.

Permítaseme ahora pasar a la lista de oradores. Las siguientes delegaciones han solicitado hacer uso de la palabra: Pakistán y Kazajstán. Tiene ahora la palabra el representante del Pakistán, Excmo. Sr. Farukh Amil, Embajador.

Sr. Amil (Pakistán) *(habla en inglés)*: Gracias, señora Presidenta. Para comenzar, quisiera felicitarla por haber asumido la Presidencia de la Conferencia de Desarme. Puede contar con el pleno apoyo y la cooperación de mi delegación. También quisiera dar una calurosa bienvenida a los becarios de desarme de las Naciones Unidas —espero que aprendan mucho de su visita a Ginebra— y, por supuesto, a los estudiantes de secundaria del Japón. *Konnichiwa* y bienvenidos.

Señora Presidenta, le damos las gracias por distribuir el primer borrador del informe anual de la Conferencia de Desarme justo al comienzo de su Presidencia la semana pasada. El proyecto está estructurado en el formato establecido y, a pesar de los espacios en blanco que deben rellenarse con respecto a los informes de los órganos subsidiarios, abarca todos los detalles necesarios de manera objetiva y fáctica. De hecho, es una base sólida para seguir trabajando. Seguiremos colaborando con usted y con todos los Estados miembros de manera constructiva para su oportuna aprobación por la Conferencia.

La clave para la aprobación sin tropiezos del informe, que requiere un acuerdo por consenso, es evitar la inserción de juicios políticos subjetivos. Todos conocemos la divergencia de opiniones que existe en casi todas las cuestiones sustantivas examinadas en este órgano. Si cada uno de nosotros insistiera en reflejar en el informe sus respectivas posiciones nacionales, esto se convertiría en un ejercicio de redacción prolongado y fútil, que no ayudaría en nada a superar las diferencias sustantivas que impiden avanzar. A lo largo de los años, hemos establecido una fórmula tipo que refleja nuestras posiciones nacionales en el informe, afirmando que, y cito textualmente, "todas las opiniones y posiciones quedan debidamente registradas en las actas de las sesiones plenarias". Este enfoque nos ha permitido adoptar siempre un informe anual en la Conferencia de Desarme. Esperamos sinceramente que esta tradición continúe. Sugerimos que se utilice este mismo enfoque para reflexionar sobre otras cuestiones que no están relacionadas con los temas sustantivos de la agenda de la Conferencia de Desarme. Pese a nuestras opiniones políticas sobre los demás Estados miembros, no debemos cuestionar la idoneidad de cada uno para ocupar la Presidencia, que rota automáticamente sobre la base del orden alfabético de conformidad con nuestro reglamento. Esperamos sinceramente que se pueda encontrar una solución que sea satisfactoria para todas las partes interesadas y que no perjudique los métodos de trabajo de la Conferencia de Desarme ni siente un mal precedente.

Una actividad importante que se llevó a cabo en la Conferencia este año es la referida a los cinco órganos subsidiarios que se ocuparon de todas las cuestiones de nuestra agenda. Mi delegación participó activamente en todas las deliberaciones celebradas en los órganos subsidiarios e hizo contribuciones sustantivas. Consideramos que estos debates fueron extremadamente útiles y productivos. Supusieron una ocasión para profundizar en los respectivos temas y desarrollar una mejor comprensión de los puntos de vista de cada uno. Cada uno de los cinco coordinadores tiene el mérito de haber facilitado un debate tan rico y sustantivo. Permítaseme subrayar aquí que los informes de los cinco órganos subsidiarios deben acordarse por consenso antes de que puedan presentarse a la Conferencia de Desarme para su examen. El párrafo 5 de la decisión que figura en el documento CD/2119 lo deja muy claro. El objetivo de los informes de los órganos subsidiarios debería ser reflejar exacta y fielmente los amplios debates, respetando al mismo tiempo la diversidad de nuestras respectivas posiciones. Debemos ser conscientes de las sensibilidades, preocupaciones e intereses de seguridad nacional de cada delegación.

Para concluir, permítaseme reiterar el compromiso constante de mi delegación de participar de manera constructiva en la finalización de los informes de los cinco órganos subsidiarios, así como del informe anual de la Conferencia de Desarme.

Muchas gracias, señora Presidenta.

La Presidenta: Doy las gracias al representante del Pakistán por su declaración y por las amables palabras que ha dirigido a la Presidencia. Tiene ahora la palabra la representante de Kazajstán, la Excma. Sra. Zhanar Aitzhanova.

Sra. Aitzhanova (Kazajstán) *(habla en inglés)*: Señora Presidenta, como es la primera vez que nuestra delegación toma la palabra durante su Presidencia, permítame felicitarla por haber asumido esta importante tarea. Deseo asegurarle el pleno apoyo de nuestra delegación, en particular para finalizar el informe anual de la Conferencia de Desarme correspondiente a 2018. El proyecto de informe nos proporciona una buena base para futuros debates.

En mi breve intervención, permítaseme recordar la resolución 64/35 de la Asamblea General, de 2009, en la que se declaró el 29 de agosto Día Internacional contra los Ensayos Nucleares. Esta resolución fue aprobada por consenso, por iniciativa de Kazajstán, para conmemorar, bajo los auspicios de las Naciones Unidas, la fecha de nuestra histórica decisión de cerrar el polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk. Nuestra iniciativa se emprendió en reconocimiento de los esfuerzos de todas las partes interesadas, incluida la sociedad civil, la diplomacia pública y los medios de comunicación, para promover la concienciación sobre las consecuencias devastadoras de las explosiones nucleares.

En un período de más de 40 años se produjeron aproximadamente 450 explosiones nucleares en la parte oriental de Kazajstán. El 29 de agosto de 1991, el Presidente Nazarbayev, por voluntad del pueblo, tomó la decisión histórica de cerrar el polígono de

ensayos de Semipalatinsk, y Kazajstán renunció voluntariamente al cuarto arsenal nuclear más grande del mundo, heredado de la antigua Unión Soviética. En conmemoración del Día Internacional contra los Ensayos Nucleares, mañana, en Astana, tendrá lugar la apertura de una conferencia internacional de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares (OTPCE) sobre el tema “Recordar el pasado, mirar hacia el futuro”. La conferencia reunirá al Grupo de Personas Eminentes y a los miembros del Grupo de Jóvenes de la OTPCE, así como a representantes gubernamentales y estudiantes. Además, el 6 de septiembre, en Nueva York, se organizará una sesión plenaria de alto nivel dedicada al Día Internacional contra los Ensayos Nucleares. En este contexto, les invitamos a que se unan a nosotros y vean el documental “Where the Wind Blew”, que se proyectará hoy a las 17.00 horas en la Sala XIV, la Sala Kazaja. El acto se organiza en colaboración con la Oficina de Asuntos de Desarme, la Plataforma de Desarme de Ginebra y el Centro de Políticas sobre Seguridad Internacional y con la participación del director de la película, Sr. André Singer. Esperamos que la película sea una demostración vívida de las desastrosas consecuencias que los ensayos de armas nucleares podrían tener para la salud humana y el medio ambiente. También agradecemos al Director General de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, Michael Møller, su apoyo y su participación personal en el evento. Esperamos verlos a todos allí.

La Presidenta: Doy las gracias a la representante de Kazajstán por su declaración y por las amables palabras que ha dirigido a la Presidencia. ¿Hay alguna delegación que desee hacer uso de la palabra? Entiendo que no hay ninguna.

Como se mencionó anteriormente, nos reuniremos en un entorno oficioso después de la conclusión de esta sesión oficial. Con esto concluye nuestra labor de hoy. Anunciaremos la fecha de la próxima sesión plenaria a su debido tiempo. Se levanta la sesión.

Se levanta la sesión a las 10.25 horas.